



UNIVERZITA
KOMENSKÉHO
V BRATISLAVE



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Komenského
v Bratislave

**Departamento de Estudos Românicos
Faculdade de Letras
Universidade Comenius em Bratislava**

VI JORNADAS DE ESTUDOS ROMÂNICOS

Romanística em movimento

15-16 DE NOVEMBRO DE 2024

PROGRAMA

SEXTA-FEIRA, 15 de novembro

<p>12:45 – 13:30 (Sala Moyzes) REGISTO DOS PARTICIPANTES</p>
<p>13:30 – 14:00 (Sala Moyzes) ABERTURA DAS JORNADAS</p>
<p>14:00 – 14:45 (Sala Moyzes) CONFERÊNCIA PLENÁRIA</p> <p>Tibor Berta Universidade de Szeged, Hungria</p> <p><i>Factores determinativos de la alternancia de formas verbales compuestas y simples en las lenguas peninsulares medievales: un análisis comparativo</i></p>
<p>14:45 – 15:30 (Sala Moyzes) PAUSA PARA CAFÉ</p>

(Sala 114)	(Sala 117)
<p>15:30 – 16:50 LINGUÍSTICA Moderação: Ján Tupý</p>	<p>15:30 – 16:50 LITERATURA Moderação: Jana Benková Marcelliová</p>
<p>15:30 – 15:45 Petra Svobodová – Jana Vaněčková Universidade Palacký, Olomouc, República Checa <i>Análise comparativa do uso da linguagem inclusiva nos discursos de Lula da Silva e Jair Bolsonaro</i></p>	<p>15:30 – 15:45 Anna Wolny Universidade Jaguelónica, Cracóvia, Polónia <i>Traduzindo Hannah ou “escusando Hannah”? Uma reinterpretação da figura da prostituta judia na literatura brasileira</i></p>
<p>15:45 – 16:00 Rui Pereira Universidade de Coimbra, Portugal <i>Entre o empréstimo e o neologismo: criação lexical na variedade moçambicana do português</i></p>	<p>15:45 – 16:00 Helena Glavaš Universidade de Zagreb, Croácia <i>“Deixa-te levar pela criança que foste”: Espaço de infância em António Lobo Antunes e José Saramago – o pendor autobiográfico</i></p>
<p>16:00 – 16:15 Maria Helena Dias Rebelo Universidade da Madeira, CLLC, Portugal <i>Contributo para o estudo de usos contemporâneos de “super”: variação linguística em algumas línguas românicas</i></p>	<p>16:00 – 16:15 Mark Sabine Universidade de Nottingham, Reino Unido <i>Olhar e identidade queer na poesia de autoria masculina sob o Estado Novo português</i></p>



UNIVERZITA
KOMENSKÉHO
V BRATISLAVE



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Komenského
v Bratislave

16:15 – 16:30 Ildikó Szijj Universidade Eötvös Loránd, Budapeste, Hungria Considerações sobre os gentílicos portugueses	16:15 – 16:30 Bálint Urbán Universidade Eötvös Loránd. Budapeste, Hungria Fernando Pessoa e a problemática do desporto
16:30 – 16:50 Debate	16:30 – 16:50 Debate
PAUSA PARA CAFÉ (16:50 – 17:20, Sala 242)	
(Sala 114)	(Sala 117)
17:20 – 18:25 DIDÁTICA Moderação: Petra Svobodová	17:20 – 18:25 TRADUÇÃO Moderação: Bálint Urbán
17:20 – 17:35 Natalia Czopek Universidade Jaguelónica, Cracóvia, Polónia Português para fins académicos no contexto eslavo – recursos educacionais abertos para estudantes universitários de língua eslava	17:20 – 17:35 Gabriel Borowski Universidade Jaguelónica, Cracóvia, Polónia Um show sobre a tradução: sobre a minissérie <i>Shōgun</i> (2024)
17:35 – 17:50 Ján Tupý Universidade Comenius, Bratislava, Eslováquia Importância do ensino de tomada de notas na aprendizagem da interpretação consecutiva	17:35 – 17:50 Jana Benková Marcelliová – Silvia Slaničková Universidade Comenius, Bratislava, Eslováquia 75 anos da literatura brasileira na Eslováquia
17:50 – 18:05 Bartłomiej Basista Universidade Jaguelónica, Cracóvia, Polónia Desafios do uso de ferramentas digitais nas aulas de PLE	17:50 – 18:05 Mojca Medvedšek Universidade de Ljubljana, Eslovénia Sobre a recepção de Eça de Queirós na Eslovénia
18:05 – 18:25 Debate	18:05 – 18:25 Debate
19:30 JANTAR (restaurante Kolkovňa, Pribinova 8)	



UNIVERZITA
KOMENSKÉHO
V BRATISLAVE



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Komenského
v Bratislave

SÁBADO, 16 de novembro

(Sala 114)	(Sala 117)
09:00 – 10:20 LINGUÍSTICA Moderação: Alcides Murtinheira	09:00 – 10:05 LITERATURA Moderação: Anna Wolny
09:00 – 09:15 Maria Helena Dias Rebelo – Lurdes de Castro Moutinho – Rosa Lúcia Coimbra Universidade da Madeira, CLLC, Portugal Universidade de Aveiro, CLLC, Portugal Dinâmica histórica e sincrónica do português: distâncias prosódicas entre variedades madeirenses e continentais?	09:00 – 09:15 Zuzana Rákociová Universidade Masaryk, Brno, República Checa Colocar os textos em banho-maria: universos ficcionais na obra adiliana
09:15 – 09:30 Ana Paula Loureiro – Adriana Leitão Martins Universidade de Coimbra, Portugal Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil O marcador discursivo ‘então’ em PE e em PB no discurso oral espontâneo	09:15 – 09:30 Iliyana Chalakova Universidade de Sófia, Bulgária O texto literário entre o cânone e a sociedade
09:30 – 09:45 Tomasz Hodana Universidade Jaguelónica, Cracóvia, Polónia Comparação do emprego do modo Conjuntivo em português e húngaro	09:30 – 09:45 Marta Wojnowska Universidade Jaguelónica, Cracóvia, Polónia “Um pouco cega, um pouco torta” – o retrato do movimento emancipatório feminista na Polónia e em Portugal na viragem dos séculos XIX e XX
09:45 – 10:00 Henrique Barroso Universidade do Minho, Portugal <Ficar + Gerúndio> no Português Europeu	09:45 – 10:05 Debate
10:00 – 10:20 Debate	
PAUSA PARA CAFÉ (10:20 – 10:40, Sala 242)	



UNIVERZITA
KOMENSKÉHO
V BRATISLAVE



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Komenského
v Bratislave

(Sala 114)	(Sala 117)
10:40 – 11:45 LINGUÍSTICA E CULTURA Moderação: Jana Benková Marcelliová	10:40 – 11:45 LITERATURA Moderação: Silvia Slaničková
10:40 – 10:55 Edyta Jabłonka Universidade Maria Curie – Skłodowska, Lublin, Polónia Empréstimos em português e em polaco no léxico relacionado com a gastronomia – estudo comparativo	10:40 – 10:55 Silvie Špánková Universidade Masaryk, Brno, República Checa Imagens de Paris em Filhas de Babilónia de Aquilino Ribeiro
10:55 – 11:10 Alcides Manuel Droguete Murtinheira Universidade de Viena, Áustria Universidade Comenius, Bratislava, Eslováquia Um outro mar	10:55 – 11:10 Karolina Válková Universidade Carolina, Praga, República Checa Formas de silêncio no conto “As palavras poupadas” de Maria Judite de Carvalho
11:10 – 11:25 Martina Terrabuio Čermáková Universidade Masaryk, Brno, República Checa Batatuba, Batayporã, Bataguassu, Mariápolis – o que têm essas cidades brasileiras em comum com Jan Antonín Baťa?	11:10 – 11:25 Mateusz Czarnota Universidade Jaguelónica, Cracóvia, Polónia Identidades excluídas e silenciadas na obra “Olhos d’água”: Análise interseccional da narrativa afro-brasileira de Conceição Evaristo
11:25 – 11:45 Debate	11:25 – 11:45 Debate
ENCERRAMENTO	